

РАЗДЕЛ. ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.5529018>

УДК 81-116

НЕМНОГО О СЕМНОМ АНАЛИЗЕ

Лю Син,
д.ф.н.,
Сучжоуский университет,
г. Сучжоу

Аннотация: В статье рассматривается метод семного анализа, который широко используется в разных науках. Дается четкое определение понятий «значение слова» и «сема». Раскрывается история возникновения семного анализа. Основной упор делается на описании этапов семного анализа, а также выяснении особенностей применения данного метода в различных областях, особенно в процессе обучения иностранному языку. Автором отмечается, что семный анализ имеет очень большое значение для овладения человеком языком, а также для описания и углубленного изучения значения слова. Однако семный анализ как теория, заимствованная из фонологии, имеет определенные недостатки, среди которых стоит отметить его неспособность проанализировать все значения всех слов.

Ключевые слова: значение слова, сема, семный анализ, семантическое поле

A LITTLE ABOUT SEED ANALYSIS

Liu Xing,
Doctor of Philosophy,
Suzhou University,
Suzhou city

Annotation: The article discusses the method of seed analysis, which is widely used in various sciences. A clear definition of the concepts of "word meaning" and "sema" is given. The history of the origin of seminal analysis is revealed. The main emphasis is on describing the stages of seminal analysis, as well as clarifying the features of the application of this method in various fields, especially in the process of teaching a foreign language. The author notes that seminal analysis is very important for a person's mastery of language, as well as for

describing and in-depth study of the meaning of a word. However, seminal analysis, as a theory borrowed from phonology, has certain drawbacks, among which it is worth noting its inability to analyze all the meanings of all words.

Keywords: word meaning, seme, seminal analysis, semantic field

1. Введение.

Семантика – это раздел лингвистики, который изучает значение языковых единиц разных уровней, включая слова, предложения и даже текст. Семный анализ как прием выявления значения слова, возникший под влиянием структуризма, оказал и оказывает глубокое влияние на развитие семантики. В 40-х гг. XX в. выдающийся датский лингвист Луи Ельмслева (*Louis Hjelmslev*) впервые выдвинул идею семного анализа и предложил провести дальнейший анализ значения слова в микроскопическом аспекте. В конце 50-х гг. один из представителей Пражской лингвистической школы Р.О. Якобсон выявил дифференциальные признаки фонем и морфем, что вдохновило американских антропологов Ф.Г. Лоунсбери (*F.G. Lounsbury*) и У.Х. Гуденоу (*W.H. Goodenough*) на использование семного анализа для описания значения родственных слов в самых разных языках [1, с. 65]. С тех пор семный анализ был широко унаследован и разработан лингвистами для анализа и изучения значения слова.

2. Значение слова и сема

2.1. Значение слова.

Язык сам по себе представляет собой единство формы и содержания, а сема – это содержание языка. Что касается слова, то его внутреннее содержание называется значением. Джон Лайонс (*John Lyons*), известный британский лингвист, определяет значение слова следующим образом: «значение слова обозначает его положение в лексической системе, т.е. взаимоотношения с другими словами языка». Это ограничивается только семантическими отношениями между словами в языковой лексической системе и не имеет прямой связи с вещами в объективном мире [2, с. 131].

Английский языковой и лингвистический специалист Джефффри Лич (*Geoffrey Leech*) в своей книге «Семантика» разделил значение слова на семь основных типов: рациональное значение (также известное как денотативное значение или когнитивное значение), коннотативное значение, социальное значение, эмоциональное значение, рефлексивное значение, словосочетательное значение и тематическое значение [3, с. 13-33]. Под рациональным значением понимается основное значение слова, выраженное в языковой коммуникации (включены устная и письменная коммуникации). Например, определение или объяснение, включенное и перечисленное в словаре, – это именно рациональное значение. Между тем необходимо

подчеркнуть, что данный тип значения не имеет прямой связи с вещами в объективном мире. Так, например, в русском языке слово «лошадь» означает лошадь, а «кошка» – кошку. Но лошадь и кошка здесь не относятся к какой-л. конкретной лошади или кошке в объективном мире [4, с. 4]. Поскольку в настоящей статье речь идет только о рациональном значении, остальные шесть типов значения здесь не будут подробно обсуждаться.

2.2. Сема.

Наименьшая семантическая единица, полученная в результате сравнительного анализа существенных семантических признаков слова, т. е. рационального значения, называется семой. Короче говоря, сема – это дифференциальный признак рационального значения слова. Некоторые семантисты называют его «семантическим компонентом», «семантическим признаком», «семантической меткой» или «семантическим атомом». Когда мы раскрываем значение, часто расставляем его атрибуты один за другим, отличаем его от других неоднородных вещей посредством родственных отношений, а затем проводим различие между вещами, принадлежащими к данному роду, в соответствии с определенными характеристиками. Эти дифференциальные признаки являются именно наименьшей единицей значения слова, т.е. его семой [5, с. 121]. Большинство исследователей разделяют мнение о том, что разновидностями сем являются родовая сема (архисема) и дифференциальная сема. Архисема (по терминологии В.Г. Гака) представляет собой общие характеристики, присущие словам в одной лексико-семантической группе. Например, в группе слов «женщина», «мужчина», «старик» и «мальчик» архисемой является «человек». Вообще говоря, в группе слов есть только одна архисема. А дифференциальная сема означает дифференцирующие признаки, число которых может быть несколько. Как и в случае с вышеупомянутой группой слов, то дифференциальными семами среди них являются «пол», «поколение», «кровное родство» и т. д. Итак, можно сказать, что дифференциальные семы варьируются от человека к человеку, потому что у каждого есть своя точка зрения, и разные аспекты и методы анализа приводят к разным дифференциальным семам.

По сущности, сема – это не единица естественного языка, а семантическая единица, полученная в результате теоретического анализа. Только когда эти семантические единицы объединены, имеется возможность отражать значение естественного языка. Как отмечает в своей работе Ли Хуэй, «сема представляет собой единицу значения слова в микроскопическом аспекте, которая не может быть непосредственно обнаружена как в языковой системе, так и в речи. Их сочетание составляет истинное значение слова» [6, с. 101]. Ср.:

Ведро: ① [кадка] [для риса]; ② [никудышный] [человек].

Старик-рыболов: [человек] [занимающийся рыбной ловлей] [мужского пола] [пожилого возраста].

Мужчина: [взрослый] [человек] [мужского пола].

3. Описание семного анализа.

3.1. Возникновение семного анализ.

Структуризм как направление в философии и конкретно научных исследованиях, возникшее в 20-30-х гг. XX в., первоначально стал популярным в естественных наук и сыграл важную роль в содействии пониманию человеком материального мира. Позже он вошел в языкознание и стал доминирующей идеей в первой половине XX в. Как всем известно, одним из методов структурного анализа является исследование на микроуровне, а точнее, дальнейшее разложение тех единиц, которые изначально считались наименьшими, чтобы обнаружить единицы и структурные системы более глубокого уровня. В сфере языкознания этот метод впервые применялся для изучения фонетики и достиг некоторых результатов, среди которых следует особо отметить теорию фонемы. Например, в русском языке фонема [б] делится на несколько дифференциальных признаков: губно-губной, взрывной, звонкий. Только при сочетании этих признаков составится фонема [б]: б = +губно-губной+взрывной+звонкий. Кроме этого, при помощи этого метода могут и провести различие между одной фонемой с другими (например, [б] и [п]) [7, с. 42].

Под влиянием структурализма дайские лингвисты Йельмслев (Hjelmslev) и др. в 1943 г. ввели вышеупомянутый метод фонетического анализа в исследования в области грамматики и семантики, и соответственно выдвинули метод семного анализа, известный в научных кругах также как метод компонентного анализа [8, с. 62-63]. В 1950-х гг. американские антропологи применили семный анализ для изучения родственных слов в различных культурных общинах. Таким образом, понятия как сема, семема и т.д. образуют систему терминологии современной семантики. Между тем ученым удалось объединить метод семного анализа и семантическое поле, что не только способствовало углублению исследований, посвященных описанию и изучению семантического поля, но и стимулировало исследования значения слова на микроуровне [9, с. 24]. В настоящее время семный анализ превратился в один из основных методов современной семантики в Европе и Америке, который особенно широко используется в области лексической семантики. Безусловно, современная семантика многого добилась в семном анализе, что привело к новому этапу семантических исследований.

3.2. Этапы семного анализа.

Во-первых, следует определить предмет анализа, т. е. не все слова можно объединить для проведения сравнительного анализа. Например, между такими словами, как «книга и большой», «бегать и солнце», не состоится семный анализ. Причина в том, что эти два слова из каждой группы не имеют между собой никакой связи, или, если сказать иначе, между ними нет общих компонентов значения. Семы выводятся из сравнения рациональных значений слов, имеющих близкое лексическое значение, а точнее, слов в одном и том же семантическом поле. В связи с этим требуется заранее выбрать соответствующий диапазон, т. е. семантическое поле. Строго говоря, теория поля – это физическое понятие, такое как магнитное поле и электрическое поле. Соответственно, в языковой системе существует фиксированный и полный набор [9, с. 25]. Семантическое поле представляет собой иерархическую структуру, состоящую из множества лексических единиц, связанных между собой как отношениями взаимного противопоставления, так и общим (инвариантным) значением. В ходе семного анализа первым шагом является именно определение наименьшего семантического поля;

Во-вторых, в соответствии с принципом бинарной оппозиции путем сравнения слов в одном и том же семантическом поле обнаруживаются общие (архисемы) и дифференцирующие признаки (дифференциальные семы) между словами, чтобы определить семы отдельного слова и выяснить различия между значениями данных слов [5, с. 122];

В-третьих, после того, как были определены семантические компоненты, необходимо провести нормативное описание семантических компонентов, т. е. перечислить семы одну за другой. И семы, которые были определены (или уточнены), можно описать разными способами. Так, например, в формах «aA b Ac Ad...», в том числе «a, b, c, d...» обозначает отдельную сему [5, с. 122].

3.3. Применение метода семного анализа.

Семный анализ как метод микроскопического анализа значения слова широко используется в различных областях, особенно в процессе обучения языку.

3.4. Семный анализ имен существительных, прилагательных и глаголов.

(1) Семный анализ имен существительных.

При использовании метода семного анализа для изучения имен существительных архисемой обычно является родовое понятие, и, соответственно, дифференциальной семой является понятие рода и вида. Например, в группе, состоящей из четырех существительных, как «математика», «физика», «химия» и «лингвистика», архисема – это наука, а дифференциальная сема – конкретная область научного исследования.

(2) Семный анализ имен прилагательных.

Семный анализ имен прилагательных может быть проведен в следующих аспектах:

1. Степень характера: громадный – огромный – колоссальный – гигантский – грандиозный (хотя все эти слова означают «очень большой по размерам», но их степени выраженности различны).

2. Свойство характера: зелёный – травяной – изумрудный – малахитовый.

3. Субъект характера. Например, в русском языке прилагательное «карий», заимствованное из тюркских языков и происходящее от корня *qara* со значением «черный», используется лишь для обозначения черных глаз у людей и темно-гнедой масти лошади.

(3) Семный анализ глаголов.

При анализе глаголов категория действия является наибольшим общим делителем, т.е. архисемой. А дифференциальная сема обычно включает в себя такие признаки действия, как субъект, объект, способ, время, интенсивность, диапазон и направление.

1. Субъект действия: умереть (субъектом действия может быть человек, а также предмет) – погибнуть (предметом действия может быть лишь человек).

2. Способ действия (в состав способа действия входят инструменты, средства, среда, состояние объекта и т.д.);

Идти: двигаться, переступая ногами;

Ехать: двигаться куда-то при помощи каких-нибудь средств передвижения;

Лететь: передвигаться по воздуху;

Плыть: передвигаться по поверхности воды или в воде.

3. Время действия:

Молчать: не давать никаких звуков;

Замолчать: перестать говорить;

Помолчать: не говорить в течение короткого времени.

4. Интенсивность действия: ободрить – подбодрить; взволноваться – разволноваться.

5. Диапазон действия:

Бегать: двигаться быстрыми шагами;

Обегать: двигаться во многих местах.

6. Направление действия, что является главным различием между однонаправленными и разнонаправленными глаголами:

Ходить: разнонаправленный глагол, обозначающий действие, совершающееся не в одном направлении;

Идти: однонаправленный глагол, обозначающий действие, совершающееся в одном направлении.

3.5. Семный анализ синонимов.

Синонимы – это слова, принадлежащий, как правило, к одной и той же части речи, различные по звучанию и написанию, но имеющие похожее лексическое значение. Все синонимы того или иного языка теоретически можно разделить на абсолютные (иногда называются полными синонимами, или дублетами) и относительные (иначе – частичные синонимы). Абсолютные синонимы, также известные как эквиваленты, являются своеобразным типом синонимов, не имеющих ни семантических, ни риторических различий, способный в любом случае заменить друг друга. Однако в целом абсолютные синонимы встречаются гораздо реже, чем относительные, которые занимает подавляющее большинство в языкознании. В связи с этим в настоящей статье рассматриваются лишь относительные синонимы. Ниже проводятся конкретные примеры:

Ходить = [+двигаться] [+переступая ногами].

Бродить = [+двигаться] [+медленно].

Шагать = [+двигаться] [+размеренным шагом].

Шествовать = [+двигаться] [+торжественно].

После анализа нетрудно сделать вывод, что в указанной выше группе синонимов, обозначающих «двигаться», семантические различия проявляются в различных способах выполнения действия.

4. Вывод.

Семный анализ, созданный в результате конкретного применения структурного подхода в изучении языка, является прорывом в традиционной семантике. Хотя этот метод имеет многочисленные недостатки, такие как неспособность проанализировать все значения всех слов, уделение слишком большого внимания формальной структуре, игнорирование значения и т. д., он имеет очень важное практическое значение для обеспечения точного и полного понимания семантической структуры слова, а также для выявления отношений между семемами в семантическом поле. С помощью семного анализа люди могут глубже понять язык и овладеть им, что в немалой степени способствует дальнейшему развитию лингвистики.

Список литературы

[1] Чжоу Ян. Метод семного анализа. / Чжоу Ян. // Вестник педагогического колледжа Хотана. – 2011. № 4. 65-67 с.

[2] Цяньгуан У. Введение в семантику. // У Цяньгуан. – Чанша: Хунаньское издательство образования, 1988. 273 с.

[3] Джеффри Лич / пер. Ли Жуйхуа и др. Семантика. // Джеффри Лич, Ли Жуйхуа и др. – Шанхай: Шанхайское издательство по обучению иностранных языков, 1987. 558 с.

[4] Чжан Цайюнь. Исследование по применению теории контекста в преподавании лексики английского языка в средней школе: Магистерская диссертация. // Чжан Цайюнь. – Ухань: Центрально-Китайский педагогический университет, 2003. 61 с.

[5] Чжэн Яньпин. Краткое введение в семный анализ. / Чжэн Яньпин. // Вестник Хэйлуцзянского института образования. – 2011. № 4. 121-123 с.

[6] Ли Хуэй. Роль семного анализа в обучении лексике. / Ли Хуэй. // Вестник университета Ланьчжоу Цзяотун. – 2012. № 5. 101-104 с.

[7] Го Юкай. Семный анализ и категория прототипа. / Го Юкай. // Русский язык в Китае. – 2001. № 1. 42-45 с.

[8] Ху Чжэнмао. Этимологическое отслеживание, компонентный анализ и перевод. / Ху Чжэнмао, Цай Хуань. // Вестник Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли. – 2007. № 2. 62-65 с.

[9] Чжэн Яньпин. Исследование глаголов со значением "изменение" в семантическом поле: Магистерская диссертация. // Чжэн Яньпин. – Харбин: Хэйлуцзянский университет, 2010. 87 с.

Bibliography (Transliterated)

[1] Zhou Yang. Seed analysis method. / Zhou Yang. // Bulletin of the Khotan Pedagogical College. – 2011. No. 4. 65-67 p.

[2] Qianguang W. Introduction to semantics. // Wu Qianguang. – Changsha: Hunan Education Publishing House, 1988. 273 p.

[3] Jeffrey Leach / trans. Li Ruihua et al. Semantics. // Jeffrey Leach, Li Ruihua et al. – Shanghai: Shanghai Foreign Language Training Publishing House, 1987. 558 p.

[4] Zhang Caiyun. Research on the Application of Context Theory in Teaching English Vocabulary in High School: Master's Thesis. // Zhang Caiyun. – Wuhan: Central China Pedagogical University, 2003. 61 p.

[5] Zheng Yanping. A brief introduction to seminal analysis. / Zheng Yanping. // Bulletin of the Heilongjiang Institute of Education. – 2011. No. 4. 121-123 p.

[6] Li Hui. The role of seminal analysis in vocabulary teaching. / Li Hui. // Bulletin of Lanzhou Jiaotong University. – 2012. No. 5. 101-104 p.

[7] Guo Yukai. Seed analysis and prototype category. / Guo Yukai. // Russian language in China. – 2001. No. 1. 42-45 p.

[8] Hu Zhengmao. Etymological tracing, component analysis and translation. / Hu Zhengmao, Tsai Huan. // Bulletin of the Guangdong University of Foreign Languages and Foreign Trade. – 2007. No. 2. 62-65 p.

[9] Zheng Yanping. Research of verbs with the meaning "change" in the semantic field: Master's thesis. // Zheng Yanping. – Harbin: Heilongjiang University, 2010. 87 p.

© Лю Син, 2021

Поступила в редакцию 02.06.2021

Принята к публикации 15.06.2021

Для цитирования:

Син Лю. Немного о семном анализе // Инновационные научные исследования. 2021. № 6-2(8). С. 143-151. URL: <https://ip-journal.ru/>